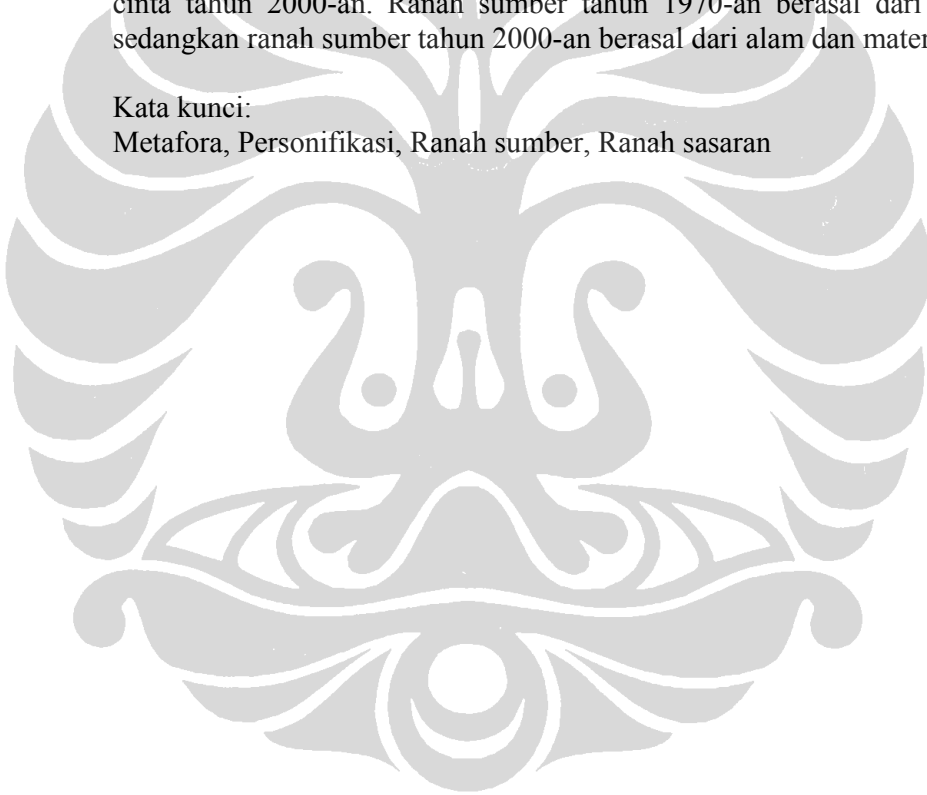


ABSTRAK

Nama : Ayu Amelia Surya
Program Studi : Jerman
Judul : Metafora dalam Album Cinta Tahun 1970-an dan Tahun 2000-an

Skripsi ini membahas jenis dan makna metafora yang digunakan untuk mengungkapkan tema cinta dalam album tahun 1970-an („*Ich hab die Liebe geseh'n*”) yang dinyanyikan oleh Vicky Leandros dan album tahun 2000an („*Für Dich allein – Die schönsten Liebeslieder*”) yang dinyanyikan oleh Andy Borg. Tujuan penelitian untuk mendeskripsikan jenis dan makna metafora yang diungkapkan dalam bahasa yang bersifat ekspresif. Hasil penelitian menunjukkan bahwa makna dan jenis metafora yang digunakan dalam mengungkapkan tema cinta lebih banyak dipakai pada album tahun 1970-an dibandingkan dengan album cinta tahun 2000-an. Ranah sumber tahun 1970-an berasal dari hal-hal indah, sedangkan ranah sumber tahun 2000-an berasal dari alam dan materi.

Kata kunci:
Metafora, Personifikasi, Ranah sumber, Ranah sasaran



ABSTRACT

Name : Ayu Amelia Surya
Study Program : German
Title : Metaphor in Love Songs 1970's and 2000's

This thesis compares types and meaning of metaphor which are used in the songs of Vicky Leandros (1970's) and Andy Borg (2000's) in order to express love. The result of this research shows that the used of metaphor is more often in love songs 1970's than in love songs 2000's. Source domains in love songs 1970's are beautiful things and source domains in love songs 2000's are material and nature.

Keywords:
Metaphor, Personification, Source domain, Target domain.



ABSTRAKT

Name : Ayu Amelia Surya
Studienprogramm : Deutsch
Titel : Metaphern in den Liebesliedern 1970'er und 2000'er

Diese Forschung beschäftigt sich mit dem Thema Metaphern in den Liebesliedern 1970'er und 2000'er. In der Forschung werden Lieder von Vicky Leandros und Andy Borg untersucht. Nach dem Ergebnis der Forschung kann man einen Schluss ziehen, dass Liebeslieder der 1970'er Jahren im Vergleich zu den Liebesliedern der 2000'er Jahren mehr Metaphern haben. Bildspender der Liebeslieder der 1970'er Jahren stammen von schönen Sachen und Bildspender der Liebeslieder der 2000'er Jahren stammen von Stoffe und Natur.

Schlüsselwörter:
Metapher, Personifikation, Bildspender, Bildempfänger.

